VVV.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - 1 - WETGEVING
1 OCT 1951
Transmis à ... Bureau Coordination

L.2347/1/V.

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 6 septembre 1951, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant de 18 à 21 ans, pour certaines catégories d'étudiants et d'adolescents liés par un contrat d'apprentissage, la limite d'âge requise pour bénéficier des allocations familiales", a donné en sa séance du 10 septembre 1951 l'avis suivant:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 6e September 1951 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij de leeftijdsgrens vereist om kinderbijslag te genieten, van 18 op 21 jaar wordt gebracht voor sommige categorieën van studenten en jonge lieden verbonden door een leercontract", heeft ter zitting van 10 September 1951 het volgend advies gegeven :

En vertu de l'article 14 de la loi du 27 mars 1951, l'alinéa 1er du préambule devrait être rédigé comme suit :

" Vu l'article 62 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés;".

Les intentions du Gouvernement seraient mieux exprimées, en ce qui concerne les articles 1er et 2 du projet, par le texte suivant :

" Article 1er.- Les allocations familiales sont maintenues jusqu'à l'âge de 21 ans :

1° aux étudiants, régulièrement inscrits dans un établissement d'enseignement, qui suivent des cours correspondant à un programme d'études complet et de plein exercice et qui ne se livrent à l'exercice d'aucun travail lucratif;

2° aux adolescents liés par un contrat d'apprentissage qui remplissent les conditions prévues par l'article 62, alinéas 3 et 4, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.".

L'article 3 du projet deviendrait l'article 2.

Le projet rétroagit au 1er juillet 1951. Les pouvoirs donnés au Roi par l'article 62 des lois coordonnées ne lui permettent pas d'imposer rétroactivement des charges nouvelles aux caisses d'allocations familiales. La disposition du projet, en tant qu'elle rétroagit au 1er juillet 1951, est dès lors illégale.

Krachtens artikel 14 van de wet van 27 Maart 1951, zou het eerste lid van de inleiding als volgt moeten luiden :

"Gelet op artikel 62 van de samengeordende wetten betreffende de kindertoelagen voor de loonarbeiders;".

Voor de artikelen 1 en 2 van het ontwerp, zou de onderstaande tekst beter de bedoelingen van de Regering weergeven :

"Artikel 1.- De kinderbijslag wordt tot de leeftijd van 21 jaar behouden :

1° voor de studenten regelmatig in een onderwijsinrichting ingeschreven, die cursussen volgen welke met een volledig studieprogramma en leerplan overeenstemmen en die generlei winstgevend werk verrichten;

2° voor de door een leercontract verbonden aankomelingen, die voldoen aan de vereisten gesteld in artikel 62, derde en vierde lid, van de samengeordende wetten betreffende de kindertoelagen voor de loonarbeiders.".

Artikel 3 van het ontwerp wordt dan artikel 2.

Het ontwerp heeft terugwerkende kracht tot 1 Juli 1951. De bevoegdheid welke artikel 62 van de samengeordende wetten aan de Koning verleent, machtigt hem niet om aan de kassen voor kinderbijslag nieuwe lasten met terugwerkende kracht op te leggen. Ten aanzien van haar uitwerking met ingang van 1 Juli 1951, is die bepaling van het ontwerp dan ook onwettelijk.

IR.

L.2347/1/V.
L.2348/1/V.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : M.SOMERHAUSEN,		conseiller d'Etat,	président
de Heren :		raadsheer van State,	voorzitter
	D.DECLEIRE,	conseillers d'Etat,	
	J.COYETTE,	raadsheren van State,	
	J.CYPRES,	greffier adjoint,	greffier
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.DECLEIRE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) J.CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) M.SOMERHAUSEN.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.